

Rehma
Language • Content • Community

پڑھنے کا معیار |

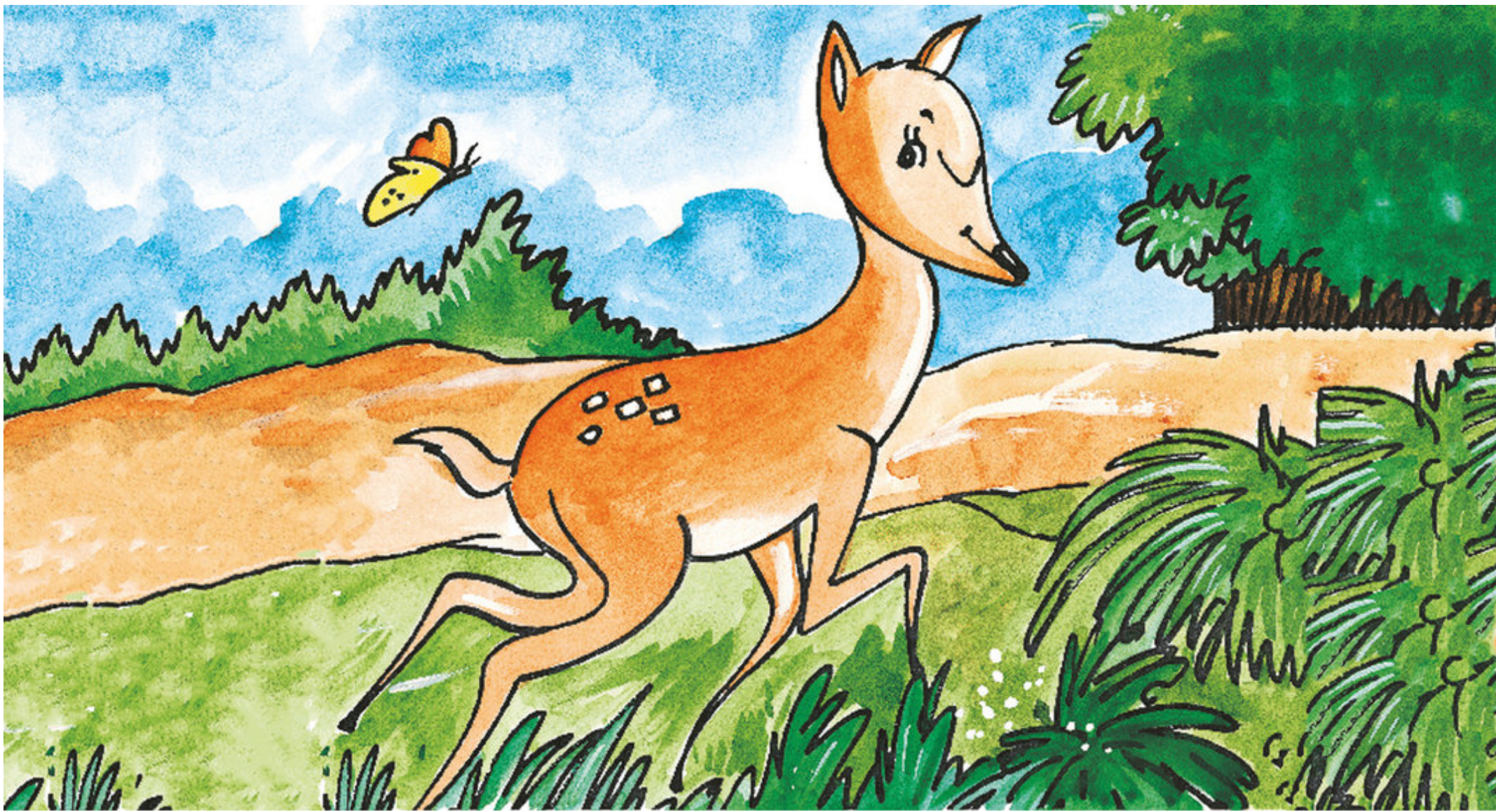
ذرا مسکراتے

Original Publisher: Pratham Books

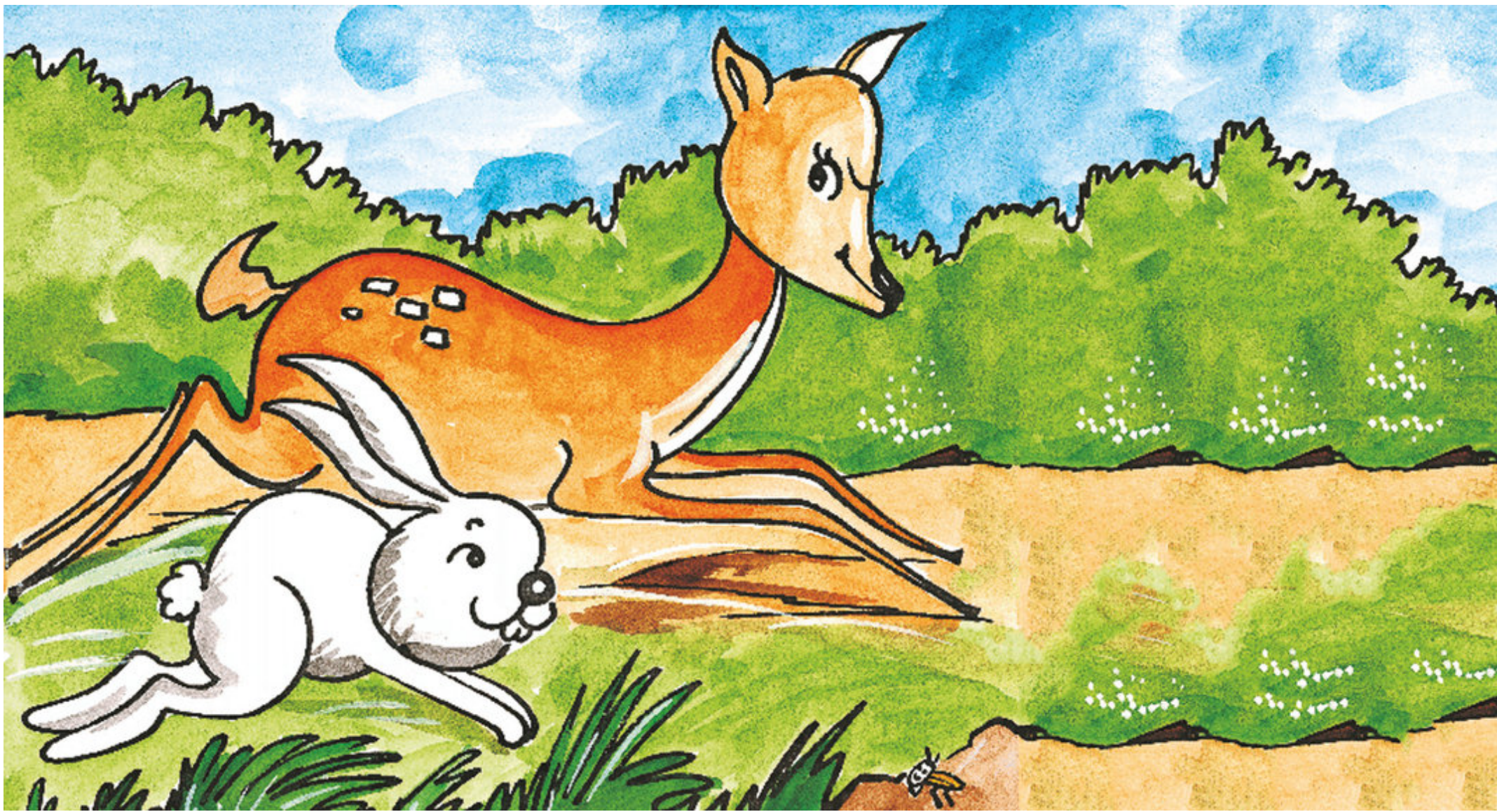
Author: Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'

Illustrator: Ajit Narayan

Translator: Sheen Bano



ایک ہرن کا بچہ جنگل میں دوڑ رہا تھا۔



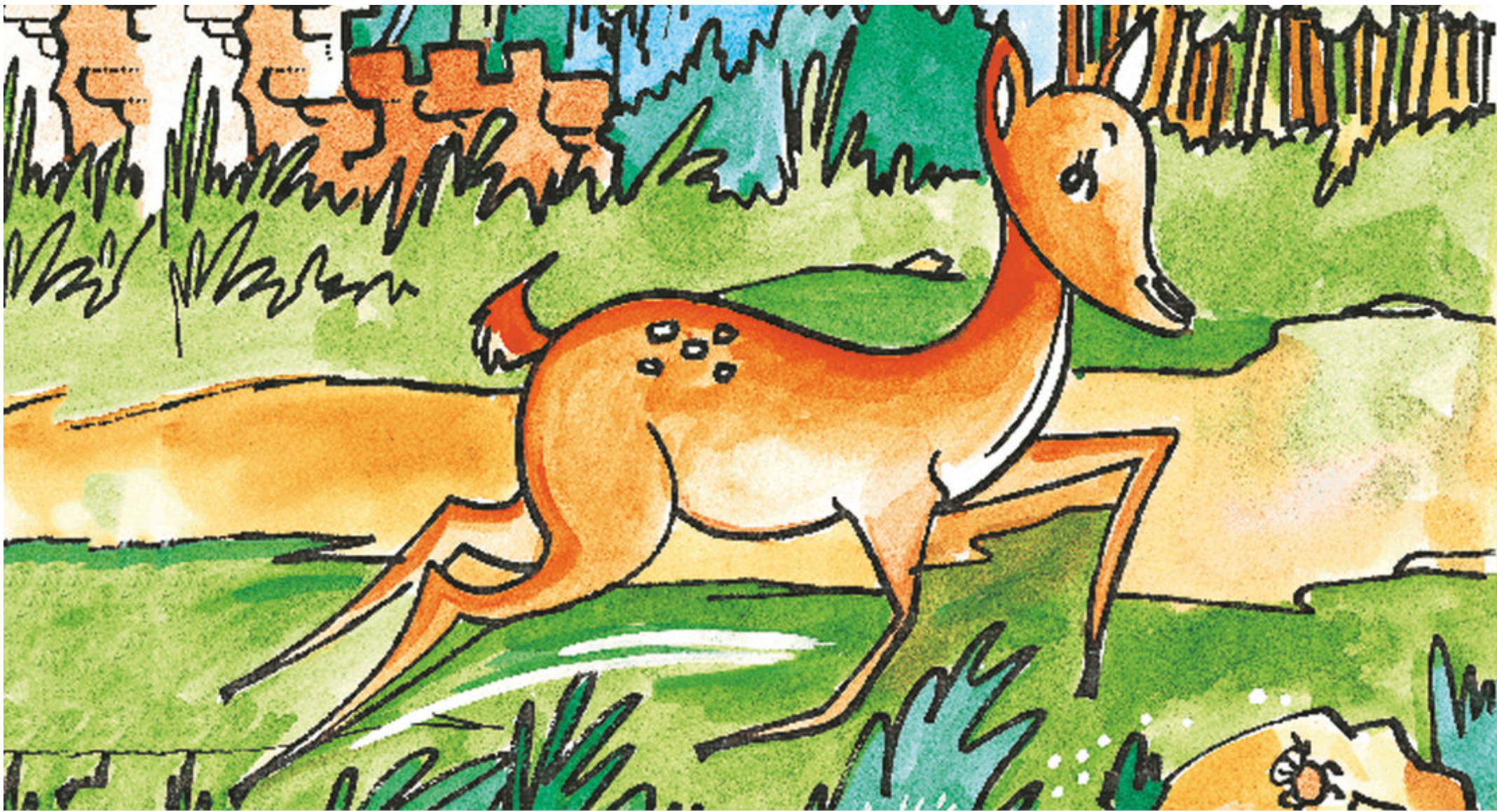
وہ خرگوش سے آگے تھا۔



وہ ہاتھی سے آگے تھا



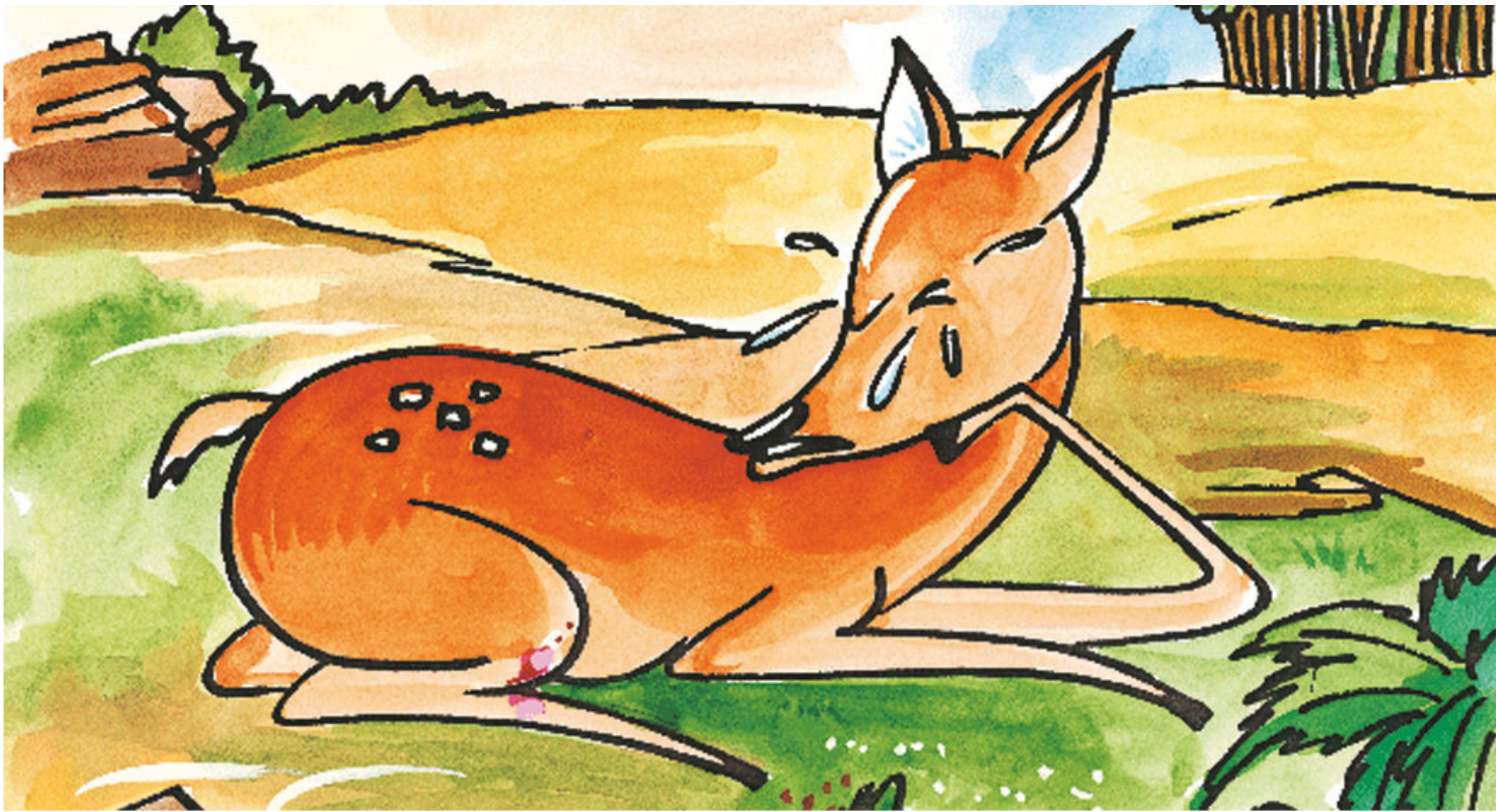
اسنے کود کر جھرنا پار کر لیا



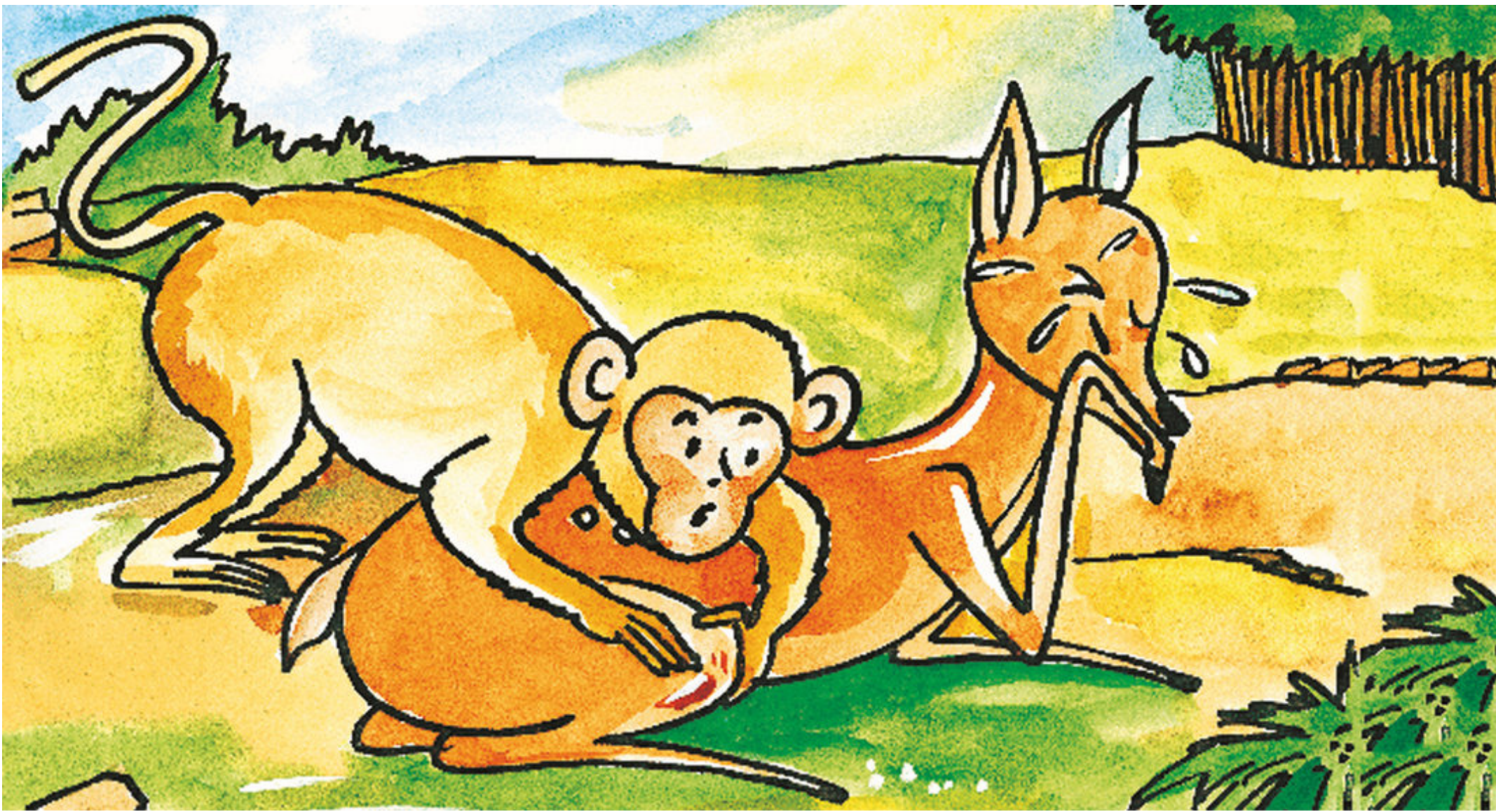
اسنے ٹوٹی دیوار پار کر لی۔



گھاس پر ایک بڑا پتھر تھا۔ وہ اس سے ٹھوکر کھا کر گر گیا



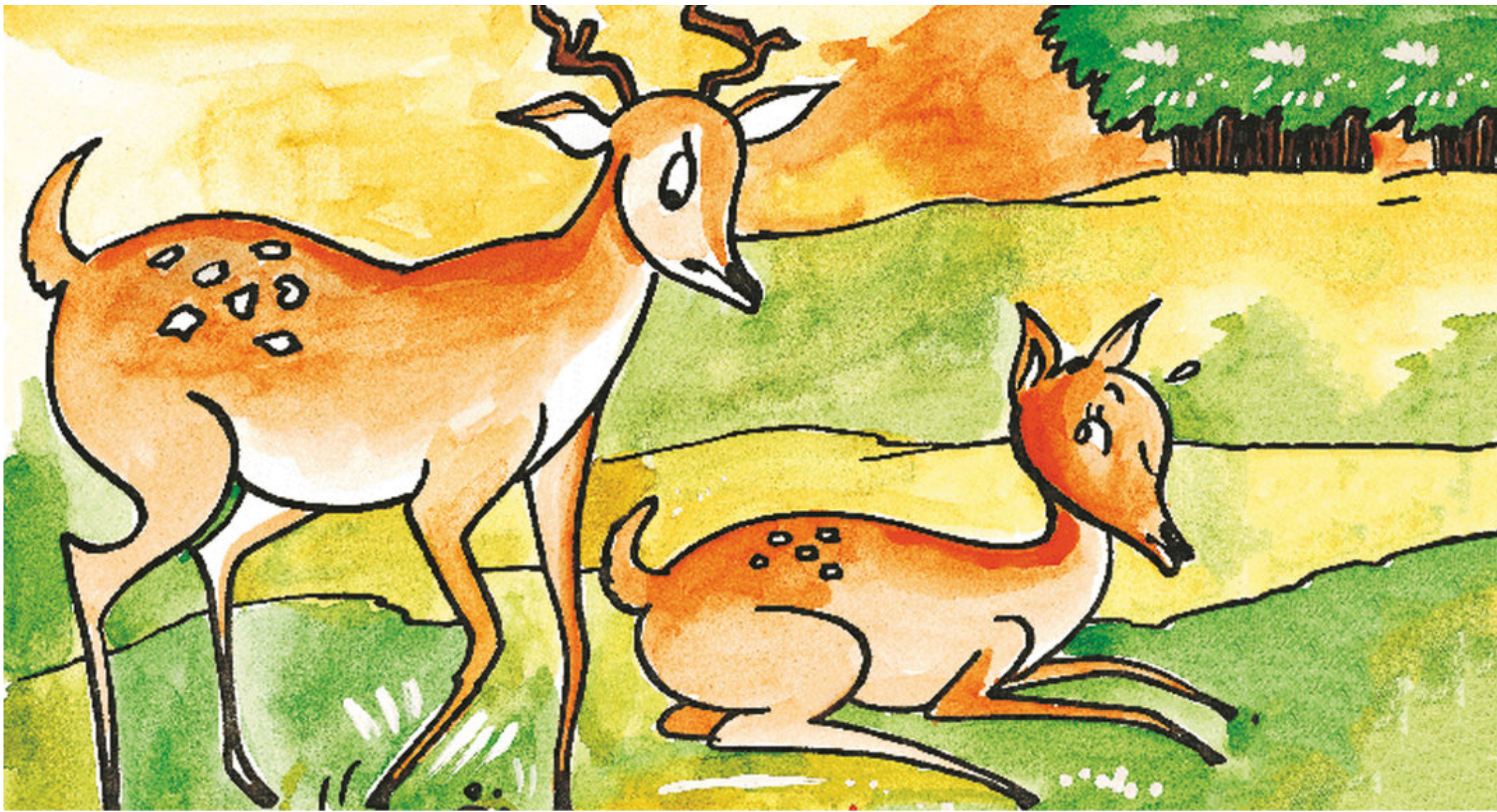
اسے چوٹ لگی اور وہ رونے لگا۔



بندر نے اسکی ٹانگ سہلائی۔ ہرن کے بچے کی آنکھ سے آنسو بہ رہے تھے۔



بھالو بھائی نے اسے گود میں اٹھا لیا۔ ہرن کا بچہ چپ نہیں ہوا۔



اسکی ماں آگئی۔ اسنے کہا چلو ہم لوگ اس برے پتھر کو ماریں گے۔



بچہ نے کہا۔ ارے نہیں۔ ورنہ وہ بھی رونے لگے گا۔ اسکی ماں ہنسنے لگی۔ وہ بھی ہنسنے لگا۔

Story Attribution:

This story: ذرا مسکرائیے is translated by [Sheen Bano](#). The © for this translation lies with REHMA, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Smile Please!', by [Manisha Chaudhry](#). © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'वह हँस दिया', by [Sanjiv Jaiswal](#) 'Sanjay'. © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Fawn & rabbit running](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Fawn running](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Fawn and rabbit running](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Fawn and elephant running](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Fawn leaping across stream](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Fawn rushing past a wall](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Fawn falling](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Fawn crying](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Monkey massaging fawn's legs](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Bear picking fawn up](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Mother and young fawn](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother and fawn laughing](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

ذرا مسکراتے
(Urdu)

ہرن کی ماں نے بچہ کو کیسے ہنسایا

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!